KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.966/1
VAN 25 MAART 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 9 maart 2010 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "tot wijziging van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling", heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe in artikel 4, 2/ en 3/, van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling de "syndicale overtuiging" toe te voegen aan de gesloten lijst van mogelijke discriminatiegronden. Op die wijze wordt gevolg gegeven aan arrest nr. 122/2009 van 16 juli 2009 van het Grondwettelijk Hof, waarbij voornoemd artikel 4, 2/ en 3/, werd vernietigd, doch enkel "in zoverre het onder de daarin opgesomde discriminatiegronden niet de syndicale overtuiging beoogt".

Daarnaast wordt een taalkundige verbetering aangebracht in de Nederlandse tekst van artikel 4, 8/, van dezelfde ordonnantie.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

Ermee rekening houdende dat artikel 4, 2/ en 3/, van de ordonnantie van 4 september 2008 niet geheel werd vernietigd bij voornoemd arrest van het Grondwettelijk Hof, doch enkel in zoverre in die tekst geen gewag wordt gemaakt van de discriminatiegrond "syndicale overtuiging", verdient het vanuit legistiek oogpunt aanbeveling om artikel 2, 1/ [(1)], van het ontwerp te redigeren als volgt:

"in 2/ en 3/ worden de woorden «syndicale overtuiging,» telkens ingevoegd tussen de woorden «politieke overtuiging,» en «taal»".

[(1)] In de Nederlandse tekst van artikel 2 dient "§ 1" te worden geschrapt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, L. DENYS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. VANNESTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.966/1
DU 25 MARS 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Recherche scientifique, le 9 mars 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance "modifiant l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi", a donné l'avis suivant:

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis vise à ajouter à l'article 4, 2/ et 3/, de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, les "convictions syndicales" à la liste fermée des motifs possibles de discrimination. Il est ainsi donné suite à l'arrêt n/ 122/2009 de la Cour constitutionnelle du 16 juillet 2009 qui a annulé l'article 4, 2/ et 3/, précité, mais uniquement "en ce qu'il ne vise pas la conviction syndicale parmi les motifs de discrimination énumérés dans cette disposition".

En outre, une rectification linguistique est apportée dans le texte néerlandais de l'article 4, 8/, de la même ordonnance.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

Étant donné que l'article 4, 2/ et 3/, de l'ordonnance du 4 septembre 2008 n'a pas été entièrement annulé par l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle, mais uniquement dans la mesure où ce texte ne fait pas mention du motif de discrimination de la "conviction syndicale", il est recommandé en légistique de formuler l'article 2, 1/ [(1)], du projet comme suit:

"aux 2/ et 3/, les termes «ou syndicales» sont chaque fois insérés entre les termes «politiques» et «[de] la langue»".

[(1)] Dans le texte néerlandais de l'article 2, il faut supprimer le "§ 1".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. F. VANNESTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME